

11)

玄奘大師的 取經修道之旅

玄奘大師很偉大，很多人考證，有許多讚頌，我的體會是什麼呢？

大家發願出家用功修行，但應該如何修行，還是必須要有經典的依據與指引。玄奘大師不辭勞苦，千里跋涉，幫我們取回經典，並致力翻譯經典，解答了修行者許多的疑惑，讓許多人少走很多彎路、錯路，是玄奘大師真正影響深遠之處。

佛教的教法從口傳到文本，經歷了很長遠的時間，就算取得文本，還必須加上印刷術的不斷改善，傳播才會更加速。只是文本遠在西天，為了取得，就必須穿過沙漠冰原、崇山峻嶺，適應各地不同的生活習慣，沿著

人、獸留下的屍骨而行。多少險惡的環境，還得人與獸爭奪一條生路。取經、求師訪道，不曉得下一餐如何裹腹，也不知道這一晚要宿在何處。玄奘大師的這趟取經之行，就是他的修道之旅，修道之旅即是取經的過程，完全一氣地呵成。

這回大家來此，就清楚了什麼是沙漠型氣候——溫差如此大、雨水如此少、環境如此惡劣，玄奘大師騎著白馬去取經，白馬也要吃草，比汽車還難伺候，當我們運用現代科技來看待玄奘大師所做的事情時，很難理解這過程有多麼了不起。再者，玄奘大師到印度，他的語言能力能強到跟

授權圖片無法提供

拄著錫杖，手持念珠，立於大雁塔前的玄奘大師像，似仍大步向前，以翻譯三藏的偉大成就，引領佛教走向未來。（圖片來源：iStock）

西域、印度的大師與國王辯論，還可折服對方。我們現在學習多少年的外語，想要跟當地的大師辯論，談何容易。參學前後十七年，回來翻譯十九年，這幾乎是顯神通了！

玄奘大師的《大唐西域記》將沿途歷史、地理、人文、社會、宗教、信仰、生活習慣等，一筆筆地記錄下來，記錄的範圍從現今的新疆、阿富汗、巴基斯坦、印度（中印、南印、西印）乃至斯里蘭卡等地，共十萬餘言。此書共記載了一百三十八個國家的歷史、國土民情等，是研究印度歷史的重要史料，也是真實版的玄奘大師西遊記。此外，玄奘紀念館陳列的

那些表、章、函，都是對唐代朝廷的奏折、文件，其文字的修養已是力透紙背，真是千古的第一人！所以，讚歎他為「民族脊梁」，是撐起了中華民族的代表人物。

這麼一位不世出的和尚，永遠是我們的標竿，挺立在天地與民族間，它不只屬於一個民族，他是民族靈魂的召喚，也是文化的召喚。如果說任、督二脈的「通」，能保身體健康，玄奘大師則是中、印文化的「通」，絲綢之路的「通」，他翻譯三藏的偉大成就，不但體現了唐代佛教的興盛，也使佛法通暢地廣傳於漢地。佛陀的弟子何止十類，祖師大德對佛教的貢獻各有千秋，若要再寫高僧傳何止十科。而玄奘大師的貢獻，是走在取經、譯注的前面，「通」了佛教經典、漢梵文化交流、修行核心教義的每一條道路，我們才能在這條「通」的大道上再精進增上。

脊梁般的典範要如何讚歎呢？大雁塔入口處的玄奘大師塑像——拄著錫杖，兩眼炯炯直視前方，風鼓起了衣襬——對應著背著行囊的我們，也是兩眼炯炯，跟玄奘法師同樣的方向，直視著佛教更遙遠的未來……

風簷展經讀，古道照顏色！願共勉！